

# 9

أيلول / سبتمبر

2018

## حق الانتخاب.

انتخاب البرلمان (الريكسداغ)، مجالس الأقاليم/ المحافظات والبلديات.

هل أنت مواطناً سويدياً؟  
يمكنك إذاً التصويت في  
انتخابات البرلمان السويدي

إذا كنت مُسجلاً في قيد النفوس  
مدة 3 سنوات على الأقل يمكنك  
الانتخاب في مجالس البلدية  
ومجلس المحافظات/الأقاليم

يجب أيضاً أن تكون قد  
أتممت 18 من العمر

لماذا يجب أن

أشارك بالانتخابات؟

ويمكنك حتى أن تشارك بالتصويت في كل تلك الانتخابات  
إذا كنت حاصل على الجنسية السويدية ولكنك تعيش  
في بلد آخر، في هذه الحالة تقوم بالتصويت عبر البريد

## صوتك محسوب!

- ← إذا لم تجعل أنت صوتك مسموعاً سيستفيد الآخرون من صمتك.
- ← النساء تحصل على نسبة %88 مقارنةً بدخل الرجل الشهري، كل امرأة من أصل 5 نساء قد تعرضت لاعتداء، أو تحرش جنسي خلال حياتها، النساء كذلك ينجزن 260 ساعة عمل منزلي غير مدفوعة الأجر أكثر من الرجال كل عام.
- ← النساء امتلكن حق التصويت منذ 99 عام .. و أنتِ، استخدمي صوتك للتغيير والتأثير بالمجتمع.
- ← انتخبي من أجل مجتمع أفضل - من أجلك ومن أجل شقيقاتك وبناتك، إن صوتك دائماً مجهول ولا يمكن لأحد أن يكتشف لمن أعطيتي صوتك.
- ← صوتك مهم.

# ماذا أفعل عندما أقوم بالتصويت؟

انظري أين يقع مقر الانتخاب التابع لمنطقتك واصطحبي معك أمك، جدتك، شقيقاتك وصديقاتك!

عنوان وأوقات افتتاح مركز الانتخاب الذي تتبعين له موجود في بطاقة الانتخاب التي سترسل لك على عنوانك المسجل لدى قيد النفوس في بلدتك..

أحضري معك أي بطاقة تعريف صالحة مثل: شهادة السياقة، هوية شخصية صادرة من بنك أو ما شابه ذلك .

في يوم الانتخاب يمكنك عدم إبراز البطاقة الانتخابية والاكتفاء بإبراز الهوية الشخصية فقط، ولكن عند التصويت المبكر، قبل موعد الانتخابات، يجب عليك إبراز بطاقة الانتخاب وهويتك الشخصية معاً.

لائحة الأحزاب موجودة في نفس المقر الذي ستدلين فيه بصوتك. ولا تنسي أن التصويت سيجري على ثلاثة انتخابات مختلفة: انتخاب البرلمان السويدي الريكسداغ، انتخابات المحافظات/الأقاليم وانتخابات البلدية .

كل الأحزاب تدرج أسماء مرشحيها ضمن قائمة في أوراق التصويت. ترتيب الأسماء في القائمة يحدد أي منها سيتم التصويت عليه بالدرجة الأولى، إذا أردت انتخاب مرشح معين يجب أن تضعي إشارة ضمن المربع الذي يسبق اسمه. إذا لم تقومي بوضع إشارة أمام اسم مرشح معين يحسب صوتك بشكل لأول اسم في القائمة.

إن تصويتك غير مكشوف للعلن، يمكنك أخذ معك عدة قوائم للمرشحين وادخلي إلى غرفة التصويت. هناك يمكنك وضع قائمة باسم الحزب الذي ترغبين بالتصويت له في ظرف ثم تغلقيه بإحكام. أنت ستخزين من غرفة التصويت المغلقة، ومعك ثلاثة ظروف مغلقة

البطاقات الانتخابية ملونة بثلاثة ألوان مختلفة حسب نوع الانتخاب: البطاقة الصفراء تخص انتخابات البرلمان، والزرقة تخص انتخابات المحافظات/الأقاليم، والبطاقة البيضاء تخص انتخابات مجلس البلديات. يمكنك التصويت لعدة أحزاب، في الانتخابات الثلاثة المختلفة .

وعندما تنتهين اذهبي إلى أحد العاملين في المقر ليقوموا بخرز قائمتك ثم تضعين الظرف في صندوق الانتخابات .

الخرز يعني وضع إشارة خاصة أمام اسمك تدل أنك قمتِ بالتصويت مرة واحدة فقط، ولكن لا يمكن لأحد أن يكتشف لأي حزب أعطيتي صوتك.

إذا لم يكن بإمكانك التصويت في يوم الانتخاب من الجيد أن تقومي بالتصويت المبكر اعتباراً من 18 يوماً قبل موعد الانتخاب. يمكنك إجراء الانتخابات المبكرة في إحدى المقرات المحددة لهذا الغرض. اكتشفي أين توجد تلك المقرات وذلك عن طريق البحث في صفحة البلدية على الإنترنت. لا تنسي أخذ البطاقة الانتخابية معك .

كيف يجري النظام  
الديمقراطي في السويد؟

لدينا ديمقراطية تمثيلية،  
وهذا يعني أننا نختار الأحزاب  
والسياسيين الذين يمثلون  
آرائنا حسب تشكيل المجتمع.

”تستمد كل السلطة العامة  
في السويد حكمها من الشعب  
، والبرلمان الريكسداغ هو  
الممثل الرئيسي للشعب“ .  
الدستور الأساسي

← البرلمان هو أعلى تجمّع لصنع القرار في البلاد.

وأعضاء البرلمان يتم اختيارهم في يوم الانتخاب. وكل الأحزاب التي تحصل على نسبة تصويت أكثر من 4% من نسبة الأصوات، تحصل على مقاعد في البرلمان.

← الحزب أو الأحزاب التي تحصل على أعلى نسبة أصوات عند الفوز بالانتخابات، تقوم بتشكيل الحكومة. ومهمة هذه الحكومة هي تنفيذ السياسات.

← الحزب أو الأحزاب التي تشكل الحكومة تقوم بتعيين الوزراء وتشكيل الوزارات.

الوزارات تعمل كوحدات متكاملة لتجميع السياسات حول عدة قضايا مختلفة. مثلًا وزارة التعليم مسؤولة عن السياسة المتعلقة بالمدارس والتعليم. الوزارة مسؤولة أيضاً عن المؤسسات الحكومية

← المؤسسات الحكومية مثل مكتب العمل أو مصلحة الهجرة بوضع وتقديم الخدمات للمواطنين.

← تجري انتخابات البرلمان الريكسداغ، انتخابات المحافظات/ الأقاليم ، ومجالس البلدية كل 4 سنوات .

انتخابات البرلمان الأوروبي تجري كل 5 سنوات . في العام 2019 القادم سيكون موعد انتخابات البرلمان الأوروبي

← لكي تجري الأمور بالشكل الصحيح هناك مراقبة من قبل المعارضة ( وهي الأحزاب التي لا يمكنها المشاركة في الحكومة ) ومن قبل وسائل الإعلام المستقلة . وكذلك من قبل الجمعيات ومنظمات المجتمع المدني مثل : جمعية ( النساء القادرات على التأثير ) .

لقد تعهدت الحكومة السويدية بتحقيق المساواة من خلال 6 أهداف :

1. التوزيع العادل للسلطة والنفوذ.
  2. المساواة الاقتصادية
  3. المساواة في التعليم
  4. التوزيع المتكافئ لخدمات رعاية الأطفال والمسنين المجانية
  5. المساواة في الرعاية الصحية.
  6. وقف العنف الرجال ضد النساء
- تتحقق كل الأهداف المرجوة عن طريق تعاون كافة الجهات المعنية

# حسناً لقد فهمت! ولكن ماذا يجب أن أفعل إذا أردت أن أعرف المزيد؟

أنتِ بنفسكِ تقريرين لأي حزب ولاي سياسيين ستعطي صوتك. هذا شأنك الخاص.

Regeringen.se  
Riksdagen.se  
Valmyndigheten.se  
UR.se  
SVT.se  
SR.se

Alkompis.se (nyheter på arabiska)  
الكومبس أخبار السويد بالعربية  
kvinnofridslinjen.se  
sverigeskvinnolobby.se

المواقع الإلكترونية لكافة أحزاب البرلمان:

- [www.vansterpartiet.se](http://www.vansterpartiet.se) حزب اليسار
- [www.socialdemokraterna.se](http://www.socialdemokraterna.se) حزب الاشتراكيين الديمقراطيين
- [www.mp.se](http://www.mp.se) حزب البيئة
- [www.liberalerna.se](http://www.liberalerna.se) حزب الليبراليين
- [www.centerpartiet.se](http://www.centerpartiet.se) حزب الوسط
- [www.moderaterna.se](http://www.moderaterna.se) حزب الموديرات المحافظين
- [www.kristdemokraterna.se](http://www.kristdemokraterna.se) حزب المسيحيين الديمقراطيين
- [www.sd.se](http://www.sd.se) حزب سفيريا ديمقراطينا

كل البلديات، والمحافظات، والأقاليم، والسلطات الحكومية لديها صفحاتها الخاصة على الإنترنت، حيث يمكنك أن تقرئي عن حقوقك، وعن تلك الخدمات التي يمكنك الحصول عليها من تلك الجهات وكل القوانين والشروط المتعلقة بها.

**SVERIGES  
KVINNOLOBBY**

**SVENSKA  
POSTKOD  
STIFTELSEN**

## الأستلة

حزب اليسار	حزب الاشتراكيين الديمقراطيين	حزب البيئة	حزب الليبراليين	حزب الوسط	حزب الموديرت المحافظين	حزب الديمقراطيين المسيحيين	
<p>استراتيجية وطنية لمكافحة الاغتصاب والعنف الجنسي. التحقيق بأي جريمة تقتل فيها امرأة على يد أحد أقاربها. إدخال موضوع الدفاع النسوي الذاتي في المدرسة. حظر الإعلانات التي تستخدم التعابير الجنسية. تحسين تعليم التربية الجنسية والاجتماعية</p>	<p>قانون التوافق (اقتراح بسن قانون يمنع ممارسة الجنس مع شخص لا يوافق أو لايرغب بذلك) موارد مادية أكثر للشرطة</p>	<p>قانون التوافق. السماح للشرطة بوضع كاميرات مراقبة. موارد مالية أكثر للشرطة. التحقق بشكل أفضل من اتباع حظر الاتصال (لمنع التحرش والاضطهاد). رفع المعدلات الوقائية في المدرسة.</p>	<p>عدد أكبر من الشرطة. موارد مادية أكثر للبلديات تخصص للحراس المسؤولين عن فرض الأمان في الأماكن العامة. رفع المعدلات الوقائية في المدرسة</p>	<p>عدد أكبر من الشرطة. موارد مالية أكثر لتأمين بيئة آمنة في الأماكن العامة لمنع التحرش. رفع عقوبة الإكراه الجنسي. تعزيز عمل الجهات التي تقدم مساعدات طارئة للنساء وللفتيات. تحسين تعليم التربية الجنسية والاجتماعية</p>	<p>عدد أكبر من الشرطة. السماح للشرطة باستخدام كاميرات المراقبة. خدمة الشرطة على شبكة الإنترنت. توضيح مخالفات الجريمة على الإنترنت. وينبغي أيضا أن يكون هناك عقوبات على النشر.</p>	<p>اقتراحات الأحزاب لكي تشعر النساء والفتيات بأمان أكثر في الأماكن العامة ولعدم التعرض للتهديد والعنف</p>	
<p>الاستثمار في التعليم. تحسين أداء مكتب العمل. الاستثمار في الرفاهية الاجتماعية التي تخلق المواطنين.</p>	<p>الاستثمار في التعليم وفي التدريب. برامج المسار السريع مثل الخدمة الإضافية وعمل الترسخ</p>	<p>الرجال والنساء يجب أن يكون لديهم قيم متساوية عند معالجة ملفات اللجوء. زيادة عدد أماكن التدريب المهني. مزيد من المدارس التمهيدية المفتوحة مع دعم اللغة. نظام لتعويض إجازة الوالدين في الترسخ حتى يتمكن كل من لديه أطفال من استعادة كل يوم يفقده</p>	<p>البلديات تنظم دورات باللغة السويدية للوالدين المجازين. تحسين أداء مكتب العمل. تطوير نظام تعويضات الأعمال المنزلية RUT</p>	<p>وظيفة تأهيل - بسيطة مع راتب أقل بقليل. إلغاء ضريبة صاحب العمل في أول سنتين. تطوير نظام تعويض الخدمات المنزلية RUT. قيود على إعانة الوالدين للآباء الذين يأتون إلى السويد مع الأطفال بحيث يتم تعديلها وفقاً لعمر الطفل. تسهيل انشاء المشاريع الخاصة الذي يسمى -ingångsföre . tag . تقديم رواتب دورات تعليم اللغة SFI حسب النتائج الدراسية.</p>	<p>وظيفة تأهيل بسيط ووظيفة مع راتب أقل بقليل. تخفيض الضرائب لكل شخص يعمل، خاصة بالنسبة لذوي الدخل المنخفض. ادراج سقف للمساعدات. تمديد الحق في مرحلة ما قبل المدرسة لأطفال العائلات التي تتلقى مساعدات اجتماعية. إدخال مادة التوجه الاجتماعي بشكل اجباري للقادمين الجدد.</p>	<p>المطالبة بشرط "الأداء المقابل" motprestation بصيغة دراسة اللغة أو الانخراط بالتدريب للنساء اللواتي يطلبن مساعدات اجتماعية. المطالبة بشرط تعلم السويدية SFI ودراسة التوجيه الاجتماعي والمتطلبات على متطلبات سوق العمل السويدية، في مرحلة طلب اللجوء للحصول على التعويضات اليومية. متطلبات النشاط للأشخاص الذين يبحثون عن مساعدات اجتماعية إضافية لدعم تأمين الوالدين.</p>	<p>الاقتراحات الحزبية لتمكين المرأة البعيدة حالياً عن سوق العمل لكي تحصل على وظيفة وتصل إلى الاستقلال الاقتصادي.</p>

## الأسئلة

حزب اليسار	حزب الاشتراكيين الديمقراطيين	حزب البيئة	حزب الليبراليين	حزب الوسط	حزب الموديرات المحافظين	حزب الديمقراطيين المسيحيين
<p>زيادة المعرفة بالرعاية الصحية القضائية، التحقيق في الحاجة إلى وضع جهود وطنية للوصول إلى النساء اللواتي يعانين من التشوهات الجنسية داخل الرعاية الصحية</p>	<p>زيادة موارد الشرطة. القادمون الجدد يجب ان يتلقوا المعلومات حول حظر ختان الفتيات في السويد</p>	<p>زيادة المعرفة في مجال الرعاية الصحية. خطة العمل الوطنية لمكافحة تشويه (ختان) البنات والنساء. يحصل القادمون الجدد على معلومات مفادها أن تشويه الأعضاء التناسلية محظور في السويد</p>	<p>زيادة المعرفة في مجال الصحة، والقضائية، وحول المدرسة، والخدمات الاجتماعية. مزيد من الموارد للعمل ضد العنف المتصل بالشرف. يحصل القادمون الجدد على معلومات مفادها أن تشويه الأعضاء التناسلية محظور في السويد</p>	<p>ينبغي معاقبة أولياء الأمور الذين يفشلون في حماية فتاة من تشويه الأعضاء التناسلية (الختان). إخفاء هوية الضحايا مدى الحياة عند وصول القضايا إلى المحاكم.</p>	<p>البحث في أسباب عدم فعالية القانون الحالي</p>	<p>شهادات صحية يمكن اتخاذها أثناء السفر إلى البلد الأم توضح أن تشويه الأعضاء التناسلية محظور بموجب القانون السويدي.</p>
<p>وضع زواج الطفولة ضمن القانون. إرشادات جديدة لكيفية تصرف السلطات عندما يتم تزويج القاصرين خارج حدود البلاد.</p>	<p>توفير حماية أقوى ضد زواج الأطفال.</p>	<p>تسهيل مساعدة القاصرين الذين يتم تزويجهم في الخارج للرجوع إلى السويد، وإعلان أن عقود الزواج المماثلة باطلة وغير قانونية عند عودتهم</p>	<p>لا توجد استثناءات لزواج الأطفال في الوضع القانوني. يجب تجريم التخطيط لزواج القاصرين ومحاولة خداعهم. مراجعة إجراءات السلطات مما يتعلق بالأطفال الذين جاءوا إلى السويد وتم تزويجهم في الخارج</p>	<p>توقيف الدعم بالأموال العامة للجمعيات الدينية التي تمارس انتهاكات الأطفال (تزويج القاصرين). قانون الحماية - وقف صلاحية جواز سفر القاصرين عند وجود خطر تزويجهم في الخارج. إمكانية معاقبة الشخص الذي يصطحب قاصر بغرض تزويجه بالخارج. تشكيل وحدة لمساعدة الأطفال الذين أجبروا على الزواج أو ما شابه ذلك. تفعيل وظيفة دعم المدرسة لذلك.</p>	<p>لا توجد استثناءات لزواج الأطفال في الوضع القانوني</p>	<p>لا توجد استثناءات لزواج الأطفال في الوضع القانوني. فرض حظر على السفر إلى حيث تجبر العائلات القاصرين على الزواج من أقاربهم</p>
<p>تأمينات الوالدين بشكل فردي (المساواة بين حصة الزوج والزوجة في الاجازات) تقصير ساعات العمل بشكل عام</p>	<p>تأمينات الوالدين بشكل فردي. معيار واحد للدوام الكامل. إنهاء أشكال التوظيف غير الآمنة للمرأة</p>	<p>مضاعفة تأمينات الوالدين ثلاث مرات</p>	<p>إجراء إصلاحات على تأمينات الوالدين. المساواة بين الجنسين في وظائف المدرسة.</p>	<p>المساواة في منح مكافآت الإجازة في الحالات المشابهة. التساوي في توزيع مكافأة رعاية الأطفال</p>	<p>مضاعفة تعويضات الأعمال المنزلية RUT ثلاث مرات</p>	<p>الاستثمار الموسع على خدمات تعويضات الأعمال المنزلية RUT</p>

\* أرسلنا الأسئلة إلى حزب المبادرة النسائية وحزب سفير ياديكراتنا لكننا لم نلتقى إجابة منهما.